

V Bruseli 8. apríla 2022
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2022/0104(COD)

8064/22
ADD 1

ENV 339
COMER 41
SAN 216
AGRI 148
MI 276
COMPET 229
CONSOM 86
IND 112
ENT 47
CODEC 472
IA 40

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	6. apríla 2022
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 156 final Annexes 1 to 3
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 156 final Annexes 1 to 3.

Príloha: COM(2022) 156 final Annexes 1 to 3



EURÓPSKA
KOMISIA

V Štrasburgu 5. 4. 2022
COM(2022) 156 final

ANNEXES 1 to 3

PRÍLOHY

k návrhu

SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorou sa mení

**smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o
priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného
prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov**

{SEC(2022) 169 final} - {SWD(2022) 110 final} - {SWD(2022) 111 final} -
{SWD(2022) 112 final}

PRÍLOHA I

Príloha I k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:

a) Bod 1.4 sa nahrádza takto:

„Splyňovanie, skvapalňovanie alebo pyrolýza:

- a) uhlia;
- b) iných palív v zariadeniach s celkovým menovitým tepelným príkonom 20 MW alebo viac.“

b) Bod 2.3. sa nahrádza takto:

„2.3. Spracovanie železných kovov:

- a) prevádzkovanie valcovní na valcovanie za tepla s kapacitou presahujúcou 20 ton surovej ocele za hodinu;
- aa) prevádzkovanie valcovní na valcovanie za studena s kapacitou presahujúcou 10 ton surovej ocele za hodinu;
- ab) prevádzkovanie strojov na ťahanie drôtov s kapacitou presahujúcou 2 ton surovej ocele za hodinu;
- b) prevádzkovanie kováční s bucharmi, ktorých energia presahuje 20 kJ na jeden buchar;
- ba) prevádzkovanie kováční s kováčskymi lismi, ktorých sila presahuje 10 meganewtonov (MN) na lis;
- c) nanášanie ochranných povlakov z roztavených kovov so spracúvaným množstvom väčším ako 2 tony surovej ocele za hodinu.“;

c) Vkladá sa tento bod 2.7:

„2.7. Výroba lítiovo iónových akumulátorov (vrátane batériových článkov a sústav akumulátorov) s výrobnou kapacitou minimálne 3,5 GWh ročne.“

d) Bod 3.5. sa nahrádza takto:

„3.5. Výroba keramických výrobkov vypaľovaním, najmä strešných škridiel, tehál, žiaruvzdorných tvárnic, obkladačiek, kameniny alebo porcelánu s:

- a) výrobnou kapacitou presahujúcou 75 ton za deň alebo

- b) s kapacitou pece presahujúcou 4 m³ a hustotou vsádzky na jednu pec presahujúcou 300 kg/m³.“;
- e) Vkladá sa tento bod 3.6:
- „3.6. Ťažba a úprava (operácie ako rozdrobenie, úprava rozmerov, obohacovanie a zušľachtovanie) týchto neenergetických nerastných surovín:
- a) priemyselné nerasty vrátane baritu, bentonitu, diatomitu, živca, fluoritu, grafitu, sadrovca, kaolínu, magnezitu, perlitu, uhličitanu draselného, soli, síry a mastenca;
- b) kovonosné rudy vrátane bauxitu, chrómu, kobaltu, medi, zlata, železa, lítia, mangánu, niklu, paládia, platiny, cínu, volfrámu a zinku.“;
- g) Bod 5.3. sa nahrádza takto:
- „5.3. a) Zneškodňovanie odpadu neklasifikovaného ako nebezpečný s kapacitou presahujúcou 50 ton za deň, ktorého súčasťou je jedna alebo viacero z týchto činností okrem činností, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 91/271/EHS*:
- i) biologická úprava (napríklad anaeróbna digestcia);
- ii) fyzikálno-chemická úprava;
- iii) predúprava odpadov na spaľovanie alebo spoluspaľovanie;
- iv) spracovanie trosky a popola;
- v) spracovanie kovového odpadu v drvičoch vrátane odpadu z elektrických a elektronických zariadení a vozidiel po skončení životnosti a ich súčiastok;
- b) zhodnocovanie alebo kombinácia zhodnocovania a zneškodňovania odpadu neklasifikovaného ako nebezpečný s kapacitou presahujúcou 75 ton za deň, ktoré zahŕňa jednu alebo viacero z nasledovných činností, ale nezahŕňa činnosti, na ktoré sa vzťahuje smernica 91/271/EHS:
- i) biologická úprava (napríklad anaeróbna digestcia);
- ii) predúprava odpadov na spaľovanie alebo spoluspaľovanie;
- iii) spracovanie trosky a popola;
- iv) spracovanie kovového odpadu v drvičoch vrátane odpadu z elektrických a elektronických zariadení a vozidiel po skončení životnosti a ich súčiastok.
- Ak je jedinou činnosťou v rámci spracovania odpadu anaeróbna digestcia, kapacitným prahom pre túto činnosť je 100 ton za deň.

* Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).“;

h) Bod 6.2. sa nahrádza takto:

„6.2. Predpríprava (činnosti ako sú pranie, bielenie, mercerizácia) farbenie alebo konečná úprava textilných vlákien alebo textílií s kapacitou spracovania presahujúcou 10 ton za deň.“;

i) Bod 6.5 sa nahrádza takto:

„6.5. Odstraňovanie alebo spracovanie mŕtvych tiel zvierat alebo vedľajších živočíšnych produktov s kapacitou spracovania presahujúcou 10 ton za deň.“

j) Bod 6.6. sa vypúšťa.

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA Ia

Činnosti uvedené v článku 70a

1. Chov hovädzieho dobytku, ošípaných alebo hydiny v zariadeniach s minimálne 150 dobytčími jednotkami.
2. Chov akejkoľvek kombinácie týchto zvierat: hovädzieho dobytku, ošípaných a hydiny v zariadeniach s minimálne 150 dobytčími jednotkami.

Približný ekvivalent v dobytčích jednotkách je založený na koeficientoch konverzie stanovených v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 808/2014*.

* Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 808/2014 zo 17. júla 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 227, 31.7.2014, s. 18).

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA II

Zásady, ktoré treba dodržiavať pri povoľovaní výnimky uvedenej v článku 15 ods. 4

Pri výnimkách stanovených v článku 15 ods. 4 musia byť dodržané tieto zásady:

1. Náklady

- 1.1. Náklady uvedené v článku 15 ods. 4 sú náklady na dodržiavanie úrovni emisií alebo úrovni environmentálneho správania súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami a zahŕňajú kapitálové aj prevádzkové náklady. Zahrnuté nie sú širšie sociálne ani hospodárske náklady.
- 1.2. Náklady sa posudzujú kvantitatívne, na podporu slúži kvalitatívne posúdenie.
- 1.3. Náklady, ktoré sa zohľadňujú pri hodnotení, musia:
 - a) predstavovať čisté hodnoty nákladov po odpočítaní všetkých finančných výhod vyplývajúcich z uplatňovania najlepších dostupných techník;
 - b) zahŕňať náklady na prístup k peňažnému kapitálu potrebnému na financovanie najlepších dostupných techník;
 - c) byť vypočítané na základe diskontnej sadzby, aby sa zohľadnili rozdiely v peňažnej hodnote postupom času.
- 1.4. V žiadosti o výnimku sa musí jednoznačne určiť zdroj nákladov a metódy ich výpočtu vrátane diskontnej sadzby uvedenej v bode 1.3 písm. c) a odhadu neistôt súvisiacich s hodnotením nákladov.
- 1.5. Náklady, ktoré prevádzkovateľ zhodnotil, posúdi príslušný orgán na základe informácií z iných zdrojov, napríklad poskytovateľov technológií, odborných posudkov alebo údajov z iných zariadení, v ktorých sa najlepšie dostupné techniky nedávno zaviedli.

2. Environmentálne prínosy

- 2.1. Environmentálny prínos uvedený v článku 15 ods. 4 je environmentálny prínos vyplývajúci z dodržiavania úrovni emisií alebo úrovni environmentálneho správania súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami.
- 2.2. Environmentálny prínos sa posudzuje kvantitatívne (v peňažnom vyjadrení), na podporu slúži kvalitatívne posúdenie. Ak sú k dispozícii, používajú sa stanovené náklady na škody spôsobené znečisťujúcimi látkami.
- 2.3. Pri hodnotení environmentálneho prínosu sa zohľadňuje diskontná sadzba uplatňovaná v prípade akýchkoľvek prínosov v peňažnom vyjadrení, čím sa zachytia rozdiely v hodnotách pre spoločnosť postupom času.

- 2.4. V žiadosti o výnimku sa musí jednoznačne určiť zdroj informácií o environmentálnych prínosoch a metódy výpočtu environmentálnych prínosov vrátane diskontnej sadzby uvedenej v bode 1.3 písm. c) a odhadu neistôt súvisiacich s hodnotením environmentálnych prínosov.
- 2.5. Environmentálne prínosy, ktoré prevádzkovateľ zhodnotil, posúdi príslušný orgán na základe odborných posudkov alebo údajov z iných závodov, v ktorých sa najlepšie dostupné techniky nedávno zaviedli.

3. Neprimeranosť nákladov v porovnaní s environmentálnymi prínosmi

- 3.1. Na účely určenia, či sú náklady primerané, sa porovnávajú náklady na dodržiavanie úrovni emisií alebo úrovni environmentálneho správania súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami s prínosmi dodržiavania týchto úrovni.
- 3.2. Porovnávací mechanizmus musí zahŕňať tieto prvky:
- a) metódu na zohľadnenie neistôt pri posudzovaní nákladov a environmentálnych prínosov;
 - b) určenie rozpätia, o ktoré by náklady mali presahovať environmentálne prínosy.“